

# La Voz de Menorca

Número suelto. . . . 15 céntimos  
Número atrasado. . . . 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXX — Número 9274

En la Isla, al mes. . . . Ptas. 2'50  
Resto de España . . . . 3'00  
Estranjero, al año . . . . 50'00

MAHON, JUEVES 19 DE DICIEMBRE DE 1935

REDACCION Y ADMINISTRACION

CALLE HERMIN GALAN, 21

## EN EL ATENEO

Homenaje a Lope de Vega, en el tricentenario de su muerte, que el Ateneo Científico, Literario y Artístico, le dedicó en la noche del 13 del mes actual.

Conferenciante:

Don Francisco Pou Moragues.

Tema:

Lope de Vega; su época y su personalidad moral y literaria.

El solo anuncio de que, el señor Pou Moragues, persona ventajosamente conocida en nuestro mundo literario y artístico, había de pronunciar esta conferencia bastó con creces, para llenar de manera rebosante, la sala Victory y contiguas, no obstante de la noche asaz intempestiva, en que, el referido orador, desarrolló su anunciada conferencia y, a fuer de franco, hemos de manifestar, que, el público selecto que allí se congregara dió por bien empleado su sacrificio.

Después de hacer resaltar el conferenciante, la importancia del Ateneo, hace alusión a las palabras manifestadas por su digno presidente señor Cotrina, referentes a la conmemoración del tricentenario de Lope de Vega, al inaugurar el presente curso ateneista.

Establece un parangón entre el panorama que ofrecía nuestra nación en el siglo de oro, en que estaba saturada de una gran fuerza moral y material, culminada en nuestros grandes guerreros y poetas, marinos sublimes y místicos profundos, que todos, al unisono y sin excepción fomentaban el desarrollo y progreso de la Patria, señalando nuevos cauces a la Civilización, en sus múltiples y variadas manifestaciones, para comparar con los actuales tiempos que, la carroña materialista, las ideas disolventes y el inícuo separatismo, escribieron una página dolorosísima de nuestra historia, en las calles de Asturias y Cataluña, llegando a la destrucción de bibliotecas y tesoros artísticos nacionales de imponderable mérito e incalculable valor.

Hace una bellísima descripción del espíritu y costumbres del final del siglo XVI y los albores del XVII, para enmarcar, digámoslo así, la gran figura de Lope de Vega Carpio, la época que con tanto acierto describiera el señor Pou.

De una manera clara, concisa, a la par que sintética, hace una bella narración nuestro conferenciante, ayudado por su cálido verbo y facílísima expresión de lenguaje, del nacimiento de Lope ocurrido el 26 de noviembre de 1562, hasta su muerte acaecida en 26 de agosto de 1635.

Detalla los principales hechos ocurridos al que por su grandiosidad se le llamara monstruo y estudia de Lope, la diversidad de facetas que, su intrincada psicología ofrece al espíritu observador.

Nos lo muestra como inquieto estudiante; como mancebo enamorado cuyo vehemente espíritu llega al devaneo y escándalo, por los lances amorosos que, hasta llega ha dirimir con la punta de su espada.

Muestra el gran contraste que ofrece a su conducta, su acendrada fe religiosa y el misticismo y piedad que informan sus actos cristianos, hasta su profesión en la Congregación del Oratorio, de la Orden Tercera de San Francisco y como familiar del Santo Oficio, en cuyos cometidos hace resaltar su gran espíritu, su infatigable voluntad y, el

enorme tesón y entusiasmo que eran la característica de su personalidad, que por sus méritos se hizo popular desde las más encopetadas a las más humildes esferas, en que también frecuentemente llevaba el consuelo y mitigaba los dolores de la pobreza, con cristiana caridad,

Refiriéndose a su fecundísima labor literaria y apoyándose en autores tan prestigiosos como Menéndez Pelayo, Salcedo Ruiz, Astrana Marin y otros, nos habla de sus obras eminentes conocidas en el mundo de las letras, citando las bellísimas producciones teatrales, «Dorotea», «La Angélica» y «La Arcadia».

De la amistad, dice el señor Pou, hacia Lope un verdadero y hasta extremado culto, llevando en ciertas ocasiones, a inconfesables comparaciones.

Pone de relieve como Lope de Vega pudo ser gran autor dramático merced a que, por su modo de ser pudo captar de cerca, todas las emociones que sentirse puedan el variado y múltiple ambiente que le depaó su accidentada vida.

Fué el poeta el de la España de Felipe III y Felipe IV, que supo retratar a través de sus versos con una veracidad pasmosa y un acierto insuperable.

De aquella España que en sus dominios no se puso el sol, frase que si bien muy repetida, suena siempre de una manera muy agradable al corazón de los buenos españoles.

Aquí, el señor Pou, tiene un momento felicísimo, hablándonos de nuestras glorias pasadas y llevado de su espíritu patriótico, entona un himno a nuestra amada Patria, que si el cronista le llamó un día «cantor de Menorca», por un trabajo felicísimo en pro de nuestra querida roqueta, cree que se le puede aplicar el dictado de cantor de España, por su acendrado amor a nuestra Patria.

Para terminar su bella disertación y, al objeto de trazar mejor la gran configuración de Lope de Vega, establece un parangón con la otra figura cumbre de aquella época, el inmortal Cervantes.

Saca la conclusión después de hacer muchas consideraciones al referido asunto, de que Lope de Vega es la España grande que pasó dejándonos un rastro luminoso en las páginas de nuestra historia, mientras que Cervantes es la figura de la Humanidad que permanecerá enhiesta, por los siglos de los siglos.

Cervantes, dice, quizá sin proponérselo, funda la novela moderna y como Lope encauza el Teatro, crea nuevos tipos escénicos, cambia la técnica teatral, introduciendo nuevas modalidades, creando nuevos personajes transformando a la vez el lenguaje y la trama dramática.

España debe a estas figuras cumbres de nuestra literatura, creadores sublimes del teatro y de la novela, ratos inspirados que tenían pendientes de su bien pulsada hora al mundo entero, el gran crédito, que aún en la actualidad merecen la literatura y la poesía patrias.

Sus plumas, raudas cual el viento, fueron el porta voz, el vehículo que conducía el soberbio triunfo por los confines del mundo, causando respeto y veneración, siendo nuestro pabellón paseado orgulloso por todos los mares y Continentes, en cuya beneficiosa sombra e influencia nacieron veinte nacionalidades, con

el espíritu, la sangre, el alma y el habla de España.

En nuestra bandera, termina el señor Pou, deberíamos estampar la figura del Hidalgo y la pluma de Lope Félix; es decir el Ave y el Monstruo ya que ellas fueron las que irradiaron los destellos de luz, los focos luminosos de gloria de nuestra Patria inmortal.

El señor Pou fué aplaudidísimo y muy agasajado. Reciba nuestro sincero parabien, extensivo al digno presidente del Ateneo, cuya feliz iniciativa hizo pasar tan agradable velada, a los socios e invitados, a tan cultural cuan bello acto.

S. S.

Mahón 18-12-35.

## PANORAMA MUNDIAL

### LA GESTACION DE LA PAZ NO SE PRESENTA FACIL

En Londres persiste la oposición al proyecto de paz elaborado en París, e incluso un grupo de diputados adictos ha hecho pública su disconformidad. Esta existe hasta en el seno del Gobierno. La opinión pública comprende la razón de ciertas generosidades gratuitas a la nación agresora. Así se ha dicho hasta en el Parlamento británico.

Lo esencial para la paz es que Etiopía acepte tal propuesta. Algo grave se teme en este sentido a juzgar por el último Consejo celebrado por el Gabinete británico y que tuvo momentos de emoción. Tras un debate agitado se aprobó el proyecto Laval-Hoare. Con esto se dió el primer paso decisivo para la paz. Pero no por aprobación del proyecto dió el Gobierno inglés por descartada la cuestión del embargo sobre el petróleo. Los ministros ingleses abordaron el nuevo aspecto de una aceptación por parte de Italia de la propuesta y de una negativa de Abisinia. Era interesante decidir de antemano si en semejante coyuntura se había de mantener o deshechar el embargo. Se sabía que monsieur

Laval era propicio al abandono de las sanciones; pero el Gobierno inglés no podía ir tan lejos, como demostraban las actitudes observadas en el Parlamento y la sensibilidad excitada de la opinión callejera que se reflejaba también en la Prensa. El mismo fenómeno se registraba en los medios internacionales. Lo que procedía, pues, era aplazar nuevamente la reunión del Comité de los 19, sin abandonar por esto la aplicación de sanciones. Hacer lo contrario hubiera sido una provocación a Ginebra, donde se hubiese levantado ciertamente la enérgica protesta de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas y de algunas otras naciones.

La propuesta de paz es ya conocida de los gobiernos interesados. Sólo falta que Mussolini pronuncie la palabra de paz que ponga fin a las hostilidades y deje paso franco a las negociaciones ginebrinas. Italia ganará con ello. Pero si por el contrario, persistiera en sus propósitos bélicos, su expedición de castigo y de conquista le sería finalmente funesta. Su retorno a la prudencia le

granjearía simpatías que tiene perdidas por la sinrazón de su causa y rehará su quebrantado prestigio moral.

En el seno de la Sociedad de Naciones tiene reservado un sitio, que le interesa mucho volver a ocupar en bien de la convivencia europea. Para Italia es mucho más conveniente mostrarse conciliadora que intranigente.

La posición de Abisinia es delicada en extremo. Ha sido injustamente atacada, ve su territorio invadido y sometido a los destructores rigores de una aviación que bombardea ciudades abiertas, asesinando a muchos jeros y niños, cuenta con el apoyo del organismo ecuménico que tiene su sede en Ginebra, la acompaña la adhesión de todos los generosos del mundo, y, para mayor irrisión, las mismas potencias que le han prestado su valiosa ayuda moral, la condenan a perder vastas extensiones de su territorio nacional y renunciar a su soberanía desde el momento en que se la somete a una tutela que habrá de repugnarle tanto más cuanto sus ejércitos no han sido vencidos y cuando todos sus pobladores están decididos a defender la independencia jamás hollada desde hace tres milenios, desde los fabulosos tiempos de Salomón y de la reina de Saba, de lo que descienden los soberanos etíopes.

Resulta fácil de comprender la resistencia que pueda oponer Abisinia. Motivos, le sobran. El peso decisivo de Francia y de Inglaterra la obligarán a doblegarse ante el hado adverso e inmerecido.

Esperemos. No perturbemos anticipadamente la serenidad diplomática. Pero no olviden los diplomáticos, médicos de los males de los pueblos, que de la justicia de sus decisiones dependen las ilusiones civilizadoras de millones de hombres,

VICENTE CLAVEL

## Sindicato Avícola de Menorca

Concurso de puesta 1934 a 35

Bajo el control de la Estación de Agricultura de Mahón

Resultado obtenido en el mismo durante el mes de marzo:

| Categorías | RAZA           | PROPIETARIO                              | Número de gallinas | Número de puestas | Peso de los mismos |            | Puntuación |          |
|------------|----------------|--|--------------------|-------------------|--------------------|------------|------------|----------|
|            |                |  |                    |                   | Gramos             | Decigramos | Enteros    | Céntimos |
| A          | Prat leonada   | Don Miguel Mercadal                      | 1                  | 22                | 1559               | 5          | 28         | 35       |
|            |                |  | 2                  | 21                | 1440               | 5          | 26         | 18       |
|            |                |  | 3                  | 25                | 1502               | 5          | 27         | 32       |
|            |                |  | 4                  | 4                 | 252                | 5          | 4          | 59       |
|            |                |  | 5                  | 21                | 1376               | 5          | 25         | 93       |
|            |                | Fuera                                    |                    |                   |                    |            |            |          |
| B          | Menorca negra  | Don Pedro Mir                            | 6                  | 19                | 1140               |            | 20         | 73       |
|            |                |  | 7                  | 18                | 1177               |            | 21         | 40       |
|            |                |  | 8                  | 18                | 1266               |            | 23         | 02       |
|            |                |  | 9                  | 20                | 1379               |            | 25         | 07       |
|            |                |  | 10                 | 23                | 1323               | 5          | 24         | 06       |
|            |                | Fuera                                    |                    |                   |                    |            |            |          |
| D          | Leghorn blanca | Señoritas Mercedes y Ana María Perogordo | 16                 | 24                | 1323               | 5          | 24         | 06       |
|            |                |  | 17                 | 21                | 1207               |            | 21         | 95       |
|            |                |  | 18                 | 20                | 1193               |            | 21         | 69       |
|            |                |  | 19                 | 22                | 1209               | 5          | 21         | 99       |
|            |                |  | 20                 | 22                | 1361               | 5          | 24         | 75       |
|            |                | Fuera                                    | 1                  | 53                |                    | 1          | 05         |          |
| E          | Mijnotas       | Id. Id.                                  | 21                 | 21                | 1176               | 5          | 21         | 39       |
|            |                |  | 22                 | 21                | 1370               | 5          | 26         | 52       |
|            |                |  | 23                 | 19                | 1182               |            | 21         | 49       |
|            |                |  | 24                 | 21                | 1340               |            | 24         | 36       |
|            |                |  | 25                 | 20                | 1134               |            | 20         | 62       |
|            |                | Fuera                                    | 1                  | 65                |                    | 1          | 18         |          |
| F          | Menorca negra  | Don Miguel Mercadal                      | 26                 | 15                | 921                | 5          | 17         | 74       |
|            |                |  | 27                 | 21                | 1311               |            | 23         | 84       |
|            |                |  | 28                 | 21                | 1330               |            | 24         | 18       |
|            |                |  | 29                 | 21                | 1308               | 5          | 23         | 79       |
|            |                |  | 30                 | 12                | 707                | 5          | 12         | 86       |
|            |                | Fuera                                    |                    |                   |                    |            |            |          |
| G          | Idem idem      | Don José Domenech                        | 31                 | 27                | 1603               |            | 29         | 15       |
|            |                |  | 32                 | 25                | 1623               | 5          | 29         | 52       |
|            |                |  | 33                 | 1                 | 60                 | 5          | 1          | 31       |
|            |                |  | 34                 | 25                | 1508               | 5          | 27         | 43       |
|            |                |  | 35                 | 21                | 1358               |            | 24         | 69       |
|            |                | Fuera                                    | 1                  | 48                |                    |            | 87         |          |

Mahón Noviembre 1935.—El Ingeniero Director, GUILLERMO MIR.

## LICITACION

Base Naval Secundaria de Baleares

A las diez de la mañana del día 20 del actual se celebrará en esta Base Naval licitación pública para contratar la adquisición de los materiales necesarios para ampliación obras varado Submarino B-2, con sujeción al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en esta Comisaría en las horas hábiles de oficina.

Las proposiciones se reciben hasta la hora señalada para el concurso.

El pago de este anuncio será de cuenta del adjudicatario.

Caso de ser declarado desierto el presente concurso, se celebrará de 2.ª convocatoria el día 21 del corriente.

Mahón 17 de diciembre de 1935.— El Comisario P. A. Antonio Egea.—Rubricado.

A las once de la mañana del día 20 del actual se celebrará en esta Base Naval licitación pública para contratar la adjudicación de los materiales necesarios para el Carenado de las pontonas 2 y 3 del Dique flotante de esta Base Naval, con sujeción al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en esta Comisaría en las horas hábiles de oficina.

Las proposiciones se reciben hasta la hora señalada para el concurso.

El pago de este anuncio será de cuenta del adjudicatario.

Caso de ser declarado desierto el presente concurso se celebrará de 2.ª convocatoria el día 21 de los corrientes.

Mahón 17 de diciembre de 1935.— El Comisario P. A. Antonio Egea.—Rubricado.

# Teatro Principal — Empresa Coliseum

Compañía de comedias BERTA CAMBRA dirigida por el primer actor LUIS ORDUNA

LISTA DE LA COMPAÑIA

BERTA CAMBRA; Juanita Campoamor; Josefina Díez; Consuelo Guerrero de Luna; Maruja Montesinos; Emilia Nevado; Julita Ribas; Elvira Ruiz; LUIS ORDUNA; Rafael Calvo; Pedro A. Gil; José Goula; Rafael Navarro; Aurelio Pardo; Pedro Torné y Juan Urcela.

## ESTRENOS

Usted tiene ojos de mujer fatal.—Madriña bonita.—¡Soy un sinvergüenza!—Mi chica.—La Pápirusa.—Morena Clara.—María la famosa.—Mayo y Abril.—Don Cascabeles.—La millena y otras.

|                                     | Debut y tardes | Noches |
|-------------------------------------|----------------|--------|
| Plateas y principales               | 12:00          | 7:50   |
| Segundo piso                        | 7:50           | 5:50   |
| Butacas con entrada                 | 2:25           | 1:80   |
| Asientos tercer piso                | 1:40           | 0:90   |
| Entrada general                     | 0:90           | 0:80   |
| Media entrada para niños y soldados | 0:60           | 0:60   |

NOTA.—En taquilla se admiten encargos para todas las funciones que dará esta Compañía, que seguramente serán 9 de tarde y 11 de noche. Para los encargos de localidades tendrán preferencia los señores que las quierán para todas las funciones de tarde o noche. La taquilla estará abierta de 6 a 8 desde el miércoles.

## Navidad y Reyes a 0'95 Juguetes y artículos para regalo La Casa de las Medias

Llegada del Jefe de la Base Naval Ayer por la tarde llegó en hidroavión procedente de Barcelona, el Contralmirante Jefe de esta Base Naval secundaria de Baleares Excelentísimo señor don Guillermo Díaz Arias Saigado. Le trasmitimos atento saludo de bienvenida.

RETALES de punto en SEDA, LANA y ALGODON se venden en

## LA PERLA. - F. Galán 3

### Información militar

MANDO.—Ausentándose con licencia por enfermo el Teniente Coronel Jefe de la Comandancia de Obras y Fortificación de Mahón, don Francisco Carcaño Mas, hizo entrega de la misma al Comandante don Ramón Sancho Jordá a quien por ordenanza corresponde.

Servicio de la plaza para hoy: Parada: Regimiento de Infantería Baleares número 39. Guardia Aduana: Regimiento de Infantería número 39. Jefe de Día: Comandante de Artillería don Manuel Quintero. Imaginaria: Señor Coronel de Artillería don José Cotruia. Visita Hospital. 2.º Capitán de Artillería. Vigilancia: Un oficial por cada cuerpo.

### La geografía de «A. B. C.»

Del último número extraordinario del periódico «A. B. C.» reproducimos la siguiente nota que publica al pie de una magnífica vista de Mallorca a varios colores.

«ISLAS PRIVILEGIADAS.—A Baleares se la conoce por la «Isla de Oro». «La isla de la Calma», «La perla del Mediterráneo» y «La Isla del ensueño y del sol».

«Con que «Baleares» es una isla? *Risum teneatis* que dijo aquel. Conviene conocer por lo menos el a b c de la Geografía descriptiva de España, decimos nosotros.

## Géneros de punto Extenso surtido en LA PERLA. - F. Galán 3

Del Teatro Principal muy buenos indicios

Muchas son ya las personas que han acudido a inscribirse en taquilla para las funciones que dará en nuestro primer coliseo la compañía de comedias de Berta Cambra de la que es primer actor y director Luis Orduna; siendo ello una demostración de que tanto los títulos de las obras que estrenarán, como los nombres de la monísima dama joven Maruja Montesinos, de la formidable actriz Consuelo Guerrero De Luna así como de los buenos actores Rafael Calvo y Rafael Navarro y los de los titulares de la compañía, han tenido aceptación entre los aficionados a la moderna comedia.

Esto unido a los precios que, con buen acierto de la empresa, son verdaderamente asequibles para todos, hace que se espere ya con interés el día del debut y que se apresuren a acudir a taquilla para asegurarse localidades, los que aun no las han abonado.

## LICITACION

Base Naval Secundaria de Baleares. A las diez horas de la mañana del día 23 del actual, se celebrará en esta Base Naval secundaria, licitación pública para contratar la adquisición de los materiales necesarios para la instalación de las Casas bombas de petróleo, con sujeción al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en esta Comisaría en las horas hábiles de oficina. Las proposiciones se reciben hasta la hora señalada para la licitación. El pago de este anuncio será de cuenta del adjudicatario. Caso de quedar desierta esta licitación se celebrará de segunda convocatoria el día 24. Mahón 18 de diciembre de 1935. — El Comisario P. A. Antonio Egea.

Para cocinas económicas COK. Estufas tortugas y Salamandras COK. Calefacciones Centrales COK. El carbón más barato y de más caloría que no ensucia ni hace humo COK. REPARO A DOMICILIO. Para encargos Oficinas del Gas, Plaza Pablo Iglesias 19.

Licores, Vinos generosos y de mesa, Champagnes de las mejores marcas y procedencias,

encontrará un gran surtido

**Jaime Bals, Suc. Casa Ferré, Detalle**  
PINTOR CALBO, 23  
Vino moscatel de Sitges, especial de esta casa

## SERVICIO TELEGRAFICO DE «LA VOZ DE MENORCA»

Madrid 18 a las 16 45.

### El momento político

### Del mundo oficial

### Preludios electorales

#### El gobierno delibera y acuerda

Desde las 10 30 hasta las 12 30 ha estado reunido el Gobierno en el despacho oficial y bajo la presidencia del señor Portela.

Terminada la reunión el Secretario del Consejo de Ministros, señor Rahola, informó verbalmente a los periodistas sobre los asuntos que se habían tratado y los acuerdos tomados. He aquí un índice:

#### Suspensión de sesiones

Trató primeramente el Gobierno de la suspensión de las sesiones parlamentarias y confirmó el acuerdo ya tomado en principio sobre este asunto.

Mañana se publicará el decreto de suspensión de las sesiones del Congreso hasta el mes de enero del año próximo.

#### España fuera de España

El ministro de Estado, señor Martínez de Velasco, informó al Gobierno sobre las comunicaciones recibidas de nuestros representantes en el extranjero.

En este informe dedicó atención especial a las cuestiones internacionales que se tratan en Ginebra por la Sociedad de Naciones y de un modo particular hizo referencia al conflicto italo etíope.

#### Los pagos comerciales

Trató el Gobierno del acuerdo recaído en el asunto de los pagos relacionados con el tratado comercial con Francia.

Como los representantes franceses han planteado alguna cuestión delicada se dieron sobre el particular instrucciones concretas al ministro de Hacienda señor Chapaprieta y al de Estado. Fué aprobada la gestión de estos dos consejeros.

#### Altos cargos, gobernadores

Después de estudiar la solución más conveniente para remediar el paro en los arsenales, se designaron las personas que han de asumir los altos cargos y se trató también la cuestión de los gobernadores.

No se publicarán estos nombramientos hasta que los firme S. E. el Presidente de la República.

Mas tarde el señor Chapaprieta en conversación con los informadores de la prensa dijo que en solo media hora se hizo la designación para los altos cargos y el nombramiento de personas, caso que según el dicente, no se había registrado hasta ahora.

#### Rectificación de carácter personal

El señor Martínez Velasco rectificó ante el gobierno una afirmación hecha por una asociación profesional de ingenieros agrónomos.

Negó el ministro de Estado que el señor Verdugo sea sobrino suyo. Solo le saludó una vez. La admisión de dos ingenieros se resolvió cuando era ministro el señor Usabiaga.

Madrid 18 a las 23-30.

#### La disolución del Congreso

El consejo de ministros celebrado hoy ha tratado poco de la cuestión política.

El Jefe del Gobierno señor Portela dió cuenta de la parte expositiva o preámbulo razonado del decreto de disolución de las Cortes. La exposición que preceda a la parte dispositiva ha sido redactada por S. E. el presidente de la República.

#### Ampliación del Consejo, nombramientos

#### Altos funcionarios y gobernadores

El ministro de Estado hizo una exposición sucinta y detallada de los asuntos internacionales.

Se inició la designación de personas para altos cargos al tenor siguiente: Director General de Seguridad, don Vicente Santiago.

## Niños: Compad MICKEY

## TEATRO PRINCIPAL EMPRESA COLISEUM

TELEFONOS: TAQUILLA 140. - EMPRESA 92

JUEVES DIA 19 DE DICIEMBRE DE 1935

A las 6:30 SESION ESPECIAL A las 9:45 SESION POPULAR

La película de gran interés titulada **ELLA ERA UNA DAMA** por la monísima HELEN TWELVETREES

La solicitada reprise de la preciosa comedia hablada en español **GRANADEROS DEL AMOR** Por RAOUL ROULIEN y CONCHITA MONTENEGRO

SABADO: Debut de la compañía de BERTA CAMBRA con la formidable obra **LA PAPIRUSA**

## SALON VICTORIA

SABADO, DOMINGO y LUNES: Tarde y noche

# Hombres en blanco

(Habla en español)

LA INTERPRETACION CUMBRE DE CLARK GABLE CON MYRNA LOY. Los críticos, los hombres de ciencia, los médicos, TODOS LA RECOMIENDAN. Víspera de Navidad: MARIETA LA TRAVIESA un gran espectáculo. DEABONO

## TRIANON

SABADO: Noche a las 9'30

DEBUT GRAN DEBUT

## ESPECTACULOS

# OLIMPIA

8 NOTABILISIMAS ATRACCIONES 8 17 ARTISTAS 17

## CASINO DEL CONSEY

JUEVES: Tarde a las 6'30 y noche a los 9'30. SESIONES POPULARES

ENTRADA UNICA 50 CENTIMOS

## EL ROBO DE MANO LISA

Música de ROBERT STOLZ. Misterio e intriga por WILLY FORST.

## AGUILA BLANCA

La más grandiosa creación del famoso BUCK JONES y su caballo AGUILA BLANCA

NEBLINA NEBLINA NEBLINA NEBLINA

# AVISO AL COMERCIO

SERVICIO REGULAR VALENCIA - MAHON

Debiendo proceder a una reparación del moto velero SAN ANTONIO, en su lugar saldrá el motovelero

## TRINIDAD

admitiendo CARGA GENERAL para MAHON

Para fletes e informes a sus consignatarios:

EN VALENCIA: DON AMADEO FOS BRULL. Muelle de Levante, 9. Grao.  
EN MAHON: AGENCIA VIVES, Rampa Abundancia, 32. — Teléfono 18

## CASINO DE SUBOFICIALES

CONFERENCIA-HOMENAJE

Para conmemorar el tricentenario del fallecimiento de Lope de Vega este Centro ha organizado una conferencia a cargo del conferenciante don Francisco Pou Moragues que versará sobre:

**Lope de Vega: su época y su personalidad múltiple**

El acto tendrá lugar en el

**SALON TRIANON a las 6 de la tarde de mañana viernes**

Todas las personas que simpatizan con estos actos de cultura y patriotismo quedan invitadas al homenaje al Fénix de nuestros Ingenios nacionales. LA JUNTA DIRECTIVA.

Subsecretario de la presidencia, don Miguel Cámara.

Subsecretario de Agricultura, señor Alvarez Mendizábal.

De Comunicaciones, señor Mondejar.

De Industria, don Miguel Badia.

De Obras Públicas, señor Fernández Castillejos.

Delegado del Gobierno en la entidad Canales del Lozoya, don Manuel García Rodrigo.

Director de la Marina Civil, don José Ruiz Pérez Aguilas.

Durante la sesión del Consejo se habló brevemente de la cuestión de los gobernadores, pero lo acordado no se conocerá hasta mañana. En la combinación no entrarán las provincias catalanas, ni la de Zaragoza, ni algunas otras. La combinación afectará a cuarenta gobernadores.

### Las negociaciones con Francia

El Consejo de Ministros se ocupó largamente de las negociaciones entre Francia y España para formalizar un tratado de comercio. En estos parlamentos solo queda pendiente la cuestión de los pagos. Mañana llegará el Ministro francés de Comercio para firmar el tratado.

De la tardanza en firmarlo se ha lamentado una comisión de naranjeros valencianos que ha visitado al Jefe del Gobierno.

Al salir de visitarle el Ministro de Hacienda dijo a los señores de la prensa que creía que mañana habrá ya un acuerdo definitivo en el asunto del tratado comercial con Francia.

### La Constitución y los presupuestos

Varios ministros consideran que es absurda la interpretación que el señor Gil Robles da a la parte de la Constitución relacionada con la prórroga de los presupuestos.

Al decir de don Abilio Calderón han de ser el Congreso o su Diputación Permanente quienes acuerden la prórroga de los presupuestos.

El Jefe del Gobierno señor Portela se ocupa actualmente de la prórroga del

presupuesto y se propone demostrar que el asunto puede aprobarse por decreto.

### En los centros ministeriales Idas, venidas, visitas y conferencias Asuntos varios

A las cinco de la tarde y en el despacho oficial de la presidencia se han reunido con el Jefe del Gobierno los directores de los periódicos de Madrid. El señor Portela les ha dado noticia de que inmediatamente se levantará la censura y les ha recomendado que tengan mucho tacto y prudencia al tratar las cuestiones internacionales y las relacionadas con el orden público.

Las siete serían cuando llegó al despacho de la presidencia el ministro de Estado. Al salir manifestó a los periodistas que había cambiado impresiones con el Jefe del Gobierno, que habían tratado la cuestión de los gobernadores y llegado a un acuerdo.

El señor Cambó visitó al Presidente del Gobierno a las 5 45. Dijo, al salir que habían tratado asuntos de Cataluña y del gobierno en general.

Cuando el señor Chapaprieta visitó al señor Portela en su despacho de la presidencia eran las 7 20. Al salir manifestó que todos los días cambiará impresiones.

Retiróse más tarde el Jefe del Gobierno, habló un rato con los señores de la prensa, le manifestó que iba a despachar con S. E. el Presidente de la República y que luego facilitaría una lista de los nombramientos firmados para el desempeño de altos cargos.

De los gobernadores aun no hay nada.

### Hacia la campaña electoral

Los partidos se aprestan para la lucha

Parece que en las elecciones los partidos de izquierda republicana, unión republicana y nacional republicano inscribirán sus candidatos en las mismas listas.

En el socialismo hay dos tendencias, ambas en sentido colaboracionista con los republicanos de izquierda. Una de

estas tendencias la sustenta y propugna el ex ministro don Indalecio Prieto y ha determinado la dimisión del señor Largo Caballero.

La tendencia prietista se inclina en pro de una colaboración electoral primeramente y gubernamental si llega el caso con los republicanos de izquierda.

La otra tendencia socialista la representa los partidarios de la formación de un frente popular análogo al de Francia, en el que colaborarían las diversas sindicatos obreras e incluso los comunistas. Y desde luego los republicanos de izquierda.

Las derechas parece que irán a las elecciones, unidos los de la Ceda, los de Renovación Española y los tradicionalistas. Hay quien cree posible que en esta coalición entren los radicales. Se desconocen todavía los propósitos de las derechas gubernamentales.

### El partido radical

Han causado baja en el partido radical los señores Echeburén, Samper, Llambias, Alvarez Mendizábal, Pascual Cordero y Becerra.

Se han reunido y volverán a hacerlo mañana los diputados que forman la comisión reorganizadora del partido radical.

### El match Cambó-Gil Robles

Ha manifestado el señor Cambó que fue Gil Robles quien provocó la crisis y que le causaron gran sorpresa al manifestante las declaraciones que el jefe de la Ceda hizo ayer.

Al conocer el señor Gil lo dicho por Cambó apeló a la argumentación del «mas eres tu», dijo que único causante de la crisis era el contrincante ya mencionado y que Cambó engañó al dicente y al señor Alba, mientras fraguaba con Portela el nuevo gobierno.

### Noticiero de última hora

Particularmente se ha sabido que las negociaciones comerciales con Francia están interrumpidas en espera de instrucciones del gobierno francés a sus delegados.

Burgos.—Ha sido detenido José Martínez Plaza, verdadero autor del robo del tesoro artístico de la catedral de Pamplona.

Tenerife.—Explosión de un barreno en la carretera de San Andrés; dos obreros muertos.

Caracas.—Ha fallecido el Presidente de la República de Venezuela don Juan Vicente Gomez.

Praga.—El señor Benes ha sido elegido Presidente de la República de Checoslovaquia.

### TIPOGRAFIA MAHONESA

GRAN SURTIDO EN PLUMAS

◆ SILOGRAFICAS DE LAS ACREDITADAS MARCAS WATERMAN'S, BENGALA, PELIKAN, RAP-PEN Y CONWAY STEWART, ECI., ETC.

128

EUGENIO SUE

considerado como peligroso. Las señoritas Simón son inofensivas. Hay motivos para esperar que en este momento estarán detenidas en los alrededores de Leipzig.

El jefe de Rodin le interrumpió, diciéndole: —Leed ahora la carta de Leipzig recibida hace poco y podréis completar la información.

—¡Buena noticia! Las dos muchachas y su guía habían logrado escapar, durante la noche, de la posada del «Halcón Blanco», pero los tres han sido alcanzados y detenidos a una legua de Muckern. Se les ha trasladado a Leipzig, donde han sido encarcelados como vagabundos. Además, el viejo soldado que les servía de guía está acusado y convicto de rebelión, vías de hecho y secuestro de la persona de un magistrado.

—Se puede afirmar con certeza, teniendo en cuenta la lentitud de los procesos alemanes (y acerca de esto se proveerá), que las muchachas no podrán estar aquí el 13 de febrero—dijo el jefe de Rodin.—Añadid este último hecho a la nota para su envío.

Nota núm. 2

«Francisco Hardy, fabricante de Plessis, cerca de París.

» Hombre entero, rico, inteligente, activo, probado, instruido, idclatrado por sus obreros gracias a las innumerables innovaciones que ha introducido en su provecho. No cample nunca con los deberes de

# LIQUIDACION

APARATOS DE RADIO NUEVOS QUE SE LIQUIDAN

### PRECIOS CONTADO

|                   |  |                   |
|-------------------|--|-------------------|
| SMART. . . . .    | 5 valvas corriente universal, precio catálogo                          | ptas. 325 por 200 |
| CADETTE . . . . . | 5 valvas corriente universal, 2 ondas extra c.                         | » 380 » 250       |
| TELEFUNKEN.       | 4 valvas corriente alterna, dos ondas normal y larga                   | » 675 » 410       |
| TELEFUNKEN.       | 5 valvas corriente alterna, dos id. id.                                | » 995 » 750       |
| TELEFUNKEN.       | 5 valvas corriente alterna, tres ondas extra c.                        | » 850             |
| KORTING . . . . . | 4 valvas dobles corriente alterna, tres ondas extra c. normal y larga. | » 9.0 » 750       |
| KORTING . . . . . | 4 valvas dobles corriente alterna, tres ondas extra c. normal y larga. | » 995 » 750       |

## Casa MANOLO CARDONA

### PABLO MIR LLAMBIAS

MÉDICO CIRUJANO

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA

GARGANTA, NARIZ Y OIDOS

EX-ALUMNO DE LOS HOSPITALES DE PARIS

Consulta de 11 a 1

Anunciavay, 18

MAHON

### Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 1.º de Enero de 1935, de las DEUDAS INTERIOR, EXTERIOR Y AMORTIZABLE libre de impuestos.

También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

### Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento octubre de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable cuatro por ciento.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

## Lámparas Super-Arga

última creación de

# PHILIPS

El éxito enorme que esta nueva lámpara obtiene en todas partes, es debido a que sin aumento en el consumo, y sin perjuicio de la duración, se consigue una luminosidad notablemente mayor, gracias a su doble espiral y a la extraordinaria precisión de su fabricación.

Quién prueba la Super-Arga no quiere ya otra.

Pídase en todos los establecimientos del ramo o al

## Depositario: Guillermo J. Orfila

Maquinaria - Plaza Pablo Iglesias, 13 y 14. -Mahón

EL JUDIO ERRANTE

125

» Las señoritas Rosa y Blanca Simón, menores. (El general Simón se casó en Varsovia con una descendiente de la citada familia.)

» Un tal Francisco Hardy, fabricante en Plessis, cerca de París.

» El príncipe Djalma, hijo de Kadja-Sing, rey de Mondí. (Kadja-Sing se casó en 1802 con una descendiente de la susodicha familia, entonces establecida en Batavia, posesión holandesa.)

### FILIACION PATERNA

» Un tal Santiago Rennepont, llamado «Duerme en cuero», artesano.

» La señorita Adriana de Cardoville, hija del conde de Rennepont, duque de Cardoville.

» Un tal Gabriel de Rennepont, sacerdote de las misiones extranjeras.

» Cada uno de los miembros de esta familia posee o debe poseer una medalla de bronce, sobre la cual están grabadas las inscripciones siguientes:

|               |                            |
|---------------|----------------------------|
| (ANVERSO)     | (REVERSO)                  |
| VICTIMA       | En París                   |
| DE            | Calle de S. Francisco, 3   |
| L. C. D. J.   | Dentro de un siglo y medio |
| Rogad por mi  |                            |
| París         | estaréis                   |
| 13 de febrero | el 13 de febrero de 1832   |
| 1682          | Rogad por mi               |

» Estas palabras y la fecha indican que es de gran interés para cada uno de ellos encontrarse en



TODAS LAS ONDAS "Receptodo" PHILIPS

Un aparato que recibe todas las ondas, al alcance de todos los bobillos.

Pide una demostración al Representante Oficial Philips.

RECEPTODO

REPRESENTANTE OFICIAL:

**DOMINGO ESTRADA**

RAMPA ABUNDANCIA, 69

Sub-Agencia: Vda. de B. Carreras

Calle Doctor Orfila. Joyería

Noticias de todas partes

EL SEQUESTRO DEL MILLONARIO CASTAÑO

La Habana.—La Policía continúa activamente sus pesquisas para descubrir el paradero del rico propietario cubano Nicolás Castaño. Su yerno, notable abogado de La Habana, recibió una comunicación en la cual se piden por el rescate la cantidad de 400.000 dólares, los cuales debían ser girados a una casa de banca norteamericana, quien a su vez lo remitiría al Banco Comercial mejicano, en donde serían entregados sin exigir ninguna identificación.

DEPURACION EN EL PARTIDO BOLCHEVISTA

Moscu.—La depuración del partido bolchevique que se lleva a cabo desde hace algunos meses toca a su termino.

La «Pravda» dice que en el radio de Smolenck han sido expulsados un 13,2 por ciento, en el radio de Klarlov, un 9 por ciento, y en algunas otros radios hasta el 25 por ciento.

RIÑEN DOS FAMILIAS Y RESULTAN 14 MUERTOS Y 12 HERIDOS

Ankara.—Una riña sangrienta entre dos familias residentes en una aldea en Anatolia meridional, cerca de Diabekir ha causado catorce muertos y doce heridos graves. Un joven había matado a otro aldeano durante el curso de una reyerta, trasladándose inmediatamente

la familia del muerto a casa del asesino, quien entretanto había también movilizad a su familia. Entablóse una verdadera batalla, haciendo ambas familias uso de armas de fuego, hachas y cuchillos. Tras muchas dificultades, la Policía logró poner término a la reyerta, deteniendo a veinte personas, entre ellas varias mujeres y niños que habían participado activamente en la lucha.

Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria celebrada el día 9 de diciembre de 1935

Presidió el señor Alcalde don Juan Pons Serra, asistiendo los Concejales señores Mascaró Villalonga, Camps, Borrás, Mora, Reurer, Pons Ameller y Torres.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior. Quedar enterado de las disposiciones siguientes:

1.º Orden del Ministerio de Trabajo, Justicia y Sanidad, de 21 de Noviembre pasado, Gaceta 23, disponiendo que los Ayuntamientos están obligados al cumplimiento del régimen de Retiro obrero, respecto a los obreros público municipales, fijos o eventuales, así como los Empleados subalternos que no tengan asegurados derechos pasivos.

2.º Y Decreto de la Presidencia del Consejo de Ministros de día 29 del mismo mes de Noviembre, Gaceta 1.º ac-

tual, prohibiendo a los Municipios señalar días feriados en uso de la autorización que les confirió el Decreto de 28

La Voz de Menorca

Redacción y Administración: Fermin Galan, 21

Este diario admite toda clase de anuncios, remitidos, intercalados, etc., etc.



Para encargos: FERMIN GALAN, 21

Si dichos anuncios se han de publicar periódicamente se hacen descuentos sobre los precios de tarifa

CASAS RECOMENDADAS

TINTORERIA CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE DE HANNOVER, 26. MAHON

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

FERRERIA BATERIA COCINA VIDRIOS PAPELES PINTADOS PINTURAS ESMALTES BARNICES BROCHAS PINCELES

Agencia-Depósito de la «International» Cia. Española de Pinturas marca HOLZAPFEL

PINTURA VERDE GARDENILLO La de más rendimiento y duración para embarcaciones y fachadas

RADIO CASTILLA La marca genuinamente española con sus formidables RECEPTORES 1936

11 Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

TIP MAHONESA

FERMIN GALAN, 21

SE HAGEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

126 EUGENIO SUE

Paris el 13 de febrero de 1832, y no por medio de representante o por poder, sino personalmente, sean mayores o menores, casados o solteros.

» Pero otras personas, tienen un interés inmenso en que ninguno de los descendientes de esa familia se encuentre en Paris el 13 de febrero, a excepción de Gabriel de Rennepont, sacerdote de las misiones extranjeras.

» Es preciso, pues, que A TODA COSTA Gabriel sea el único que asista a esa cita dada a los representantes de esa familia hace siglo y medio.

» Para impedir a las otras seis personas que estén o lleguen a Paris dicho día o para estorbar su presencia se ha hecho ya mucho, pero queda aún bastante por hacer para asegurar el éxito de este asunto, que se considera como el más importante, como el más vital de la época, a causa de sus resultados probables.

—Demasiado cierto es esto—dijo el jefe de Rodin interrumpiéndole y meneando la cabeza con aire pensativo;—añadid, además, que las consecuencias del éxito son incalculables y que es imposible prever las de su fracaso. En una palabra: se trata de ser... o no ser durante muchos años. Así, para lograr el triunfo empléense todos los medios posibles y no retroceder ante ninguno, pero siempre salvando hábilmente las apariencias.

—Ya está escrito—dijo Rodin, quien después de haber añadido lo que le dictara su jefe, continuó: » Para facilitar o asegurar el éxito del asunto en

EL JUDIO ERRANTE 127

cuación, es necesario dar algunos pormenores particulares y secretos acerca de las siete personas que representan esa familia.

» Se responde de la veracidad de estos pormenores, que si es necesario se com letarán del modo más minucioso, pues se poseen informes muy extensos. Se procederá por orden de personas y se hablará solamente de hechos ocurridos hasta el día.

Nota núm. 1

» Las señoritas Rosa y Blanca Simón son gemelas y tienen alrededor de quince años. Son encantadoras y se parecen tanto, que se podría tomar a una por otra. Carácter dulce y tímido, pero susceptibles de exaltación. Educadas en Siberia por una madre despreocupada y deísta, Ignoran por completo las cosas de nuestra santa religión. El general Simón, separado de su mujer desde antes de nacer ellas, ignora aún que tiene dos hijas.

» Se creyó impedirles estar en Paris el 13 de febrero haciendo enviar a su madre a un lugar de destierro mucho más apartado que el que le había sido designado primeramente, pero habiendo muerto su madre, el gobernador general de Siberia, que nos es adicto, creyendo, por un error lamentable, que esa medida afectaba personalmente a la esposa del general Simón, por desgracia permitió a sus hijas que saliesen para Francia, acompañadas por un viejo soldado.

» Este hombre, emprendedor, fiel, resuelto, está

COMPANIA TRASMEDITERRANEA MADRID. Paseo de la Castellana, 14

Servicios regulares de vapores comerciales y correos entre la Península - Baleares - Norte de Africa - Canarias - Guinea española

Línea rápida de gran lujo Barcelona-Cádiz-Canarias Salidas semanales, los sábados de Barcelona y los lunes de Cádiz.

Servicio fijo para los puertos del Mediterráneo-Norte de Africa y Canarias y Cantábrico-Cádiz-Canarias Con salidas de Barcelona quincenalmente, los jueves admitiendo carga y pasaje. Salidas de Bilbao los jueves alternos.

Servicios comerciales quincenales, Alicante-Valencia-Canarias y Sevilla-Cádiz-Canarias

LÍNEA DE FERNANDO POO Servicio rápido mensual, con salidas los días 17 de Barcelona, los 18 de Valencia y los 20 de Cádiz.

Servicios diarios entre Málaga y Melilla-Algeciras y Tánger y Algeciras y Ceuta

Servicios semanales Melilla-Villa Alhucemas-Ceuta y Almería-Melilla

LÍNEA RAPIDA DE GRAN LUJO BARCELONA-PALMA MALLORCA

Salidas todos los días, (excepto los domingos) de Barcelona y Palma a las 21 h. Llegada a las 7 horas

LÍNEA RAPIDA BARCELONA-MAHON Salidas de Barcelona los miércoles y viernes a las 19 h. de Mahón martes y jueves a las 19h.

SERVICIO PALMA-MAHON Salidas de Palma los jueves a las 20 h y de Mahón los viernes a las 20 horas.

Servicio Barcelona-Alicante-Orán-Melilla-Ceuta

Delegación de la Compañía